



ELECTRIC CAN OPENER SDOE 4 A1

(GB)

ELECTRIC CAN OPENER

Operating instructions

(SE)

ELEKTRISK BURKÖPPNARE

Bruksanvisning

(PL)

OTWIERACZ DO PUSZEK ELEKTRYCZNY

Instrukcja obsługi

(EE)

ELEKTRILINE KONSERVIAVAJA

Kasutusjuhend

(FI)

SÄHKÖINEN PURKINAVAAJA

Käyttöohje

(DK)

ELEKTRISK DÅSEÅBNER

Betjeningsvejledning

(LT)

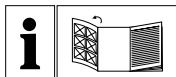
ELEKTRINIS SKARDINIŲ ATIDARYTUVAS

Naudojimo instrukcija

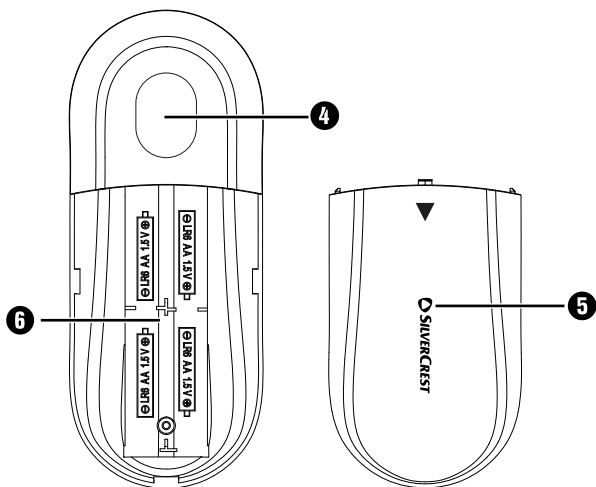
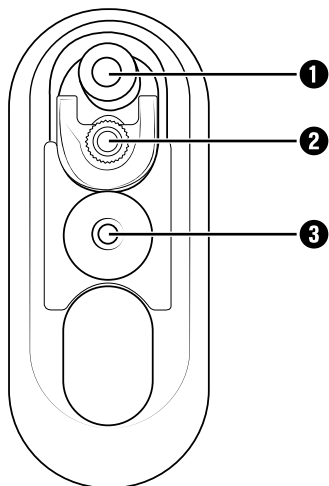
(LV)

ELEKTRISKS KONSERVU ATVĒRĒJS

Lietošanas pamācība



English	Operating instructions	Page	1
Suomi	Käyttöohje	Sivu	17
Svenska	Bruksanvisning	Sidan	33
Dansk	Bedjeningsvejledning	Side	49
Polski	Instrukcja obsługi	Strona	65
Lietuvių k.	Naudojimo instrukcija	Puslapis	83
Eesti	Kasutusjuhend	Lehekülg	99
Latviski	Lietošanas pamācība	Lappuse	115



Contents

1. Introduction	2
1.1. Intended use	2
1.2. Warnings and symbols used	2
2. Important safety instructions	4
2.1. Safety instructions for handling batteries.	6
3. Package contents	8
4. Appliance description	8
5. Before first use	8
5.1. Inserting/replacing the batteries.	8
6. Use	9
7. Cleaning and care	10
8. Storage	11
9. Troubleshooting	11
10. Disposal	12
10.1. Disposal of appliance and packaging	12
10.2. Disposal of batteries	12
11. Technical data	12
12. Kompernass Handels GmbH warranty	13
12.1. Service	15
12.2. Importer	15

1. Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.



The instructions for use are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

1.1. Intended use

This appliance is designed to automatically open standard food tins.

This appliance is intended exclusively for indoor use in domestic households. Do not use it for commercial purposes.

1.2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation which could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.

	Note: A note provides additional information aimed at making it easier to use the appliance.
	DC current/voltage
	Do not immerse in water!
	Read the instructions for use
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
 	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
 	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

2. Important safety instructions

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
-  Never immerse the appliance in water or any other liquids! There is a risk of fatal electric shock if residual liquids come into contact with live components during operation.
- During cleaning, make sure that no water gets into the appliance. Never clean the appliance under running water.

WARNING! RISK OF INJURY!

- This appliance may be used by children aged 8 years or over if they are supervised or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are aged 8 or over and are supervised.
- The appliance and its connecting cable must be kept away from children younger than 8 years old.

- This appliance may be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Do not allow children to use the appliance as a toy.
- Never attempt to open pressurised containers, such as aerosol tins, or tins containing flammable liquids, such as lighter fluid, with the tin opener.
- To avoid injuries and property damage, never touch rotating parts and keep hair, jewellery, clothing, etc. away from moving parts.
- Be careful when handling the blade as it is very sharp. Remove the batteries from the appliance before cleaning it.
- All repairs to the appliance must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- There is a risk of injury if the appliance is misused.

ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- Do not remove or modify the blade or the drive wheel.
- Do not allow any liquids or moisture to get into the appliance.
- Do not clean the appliance in the dishwasher.

2.1. Safety instructions for handling batteries

 **WARNING!** Mishandling the batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards!

-   Keep batteries out of the reach of children.
- Make sure that no one can swallow the batteries.
- If a battery is swallowed, seek medical assistance immediately.
- Always use the stated battery type.
-  Never try to recharge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the appliance before recharging them.
-   Do not throw batteries into a fire or water.
- Never expose batteries to high temperatures or direct sunlight.

-   Never open or deform batteries.
-  Do not short-circuit the terminals.
- Remove depleted batteries from the appliance, and dispose of them safely.
-   Do not use different types of batteries together or mix new batteries with used batteries.
-   Always insert batteries into the appliance with the correct polarity.
- If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.
- Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking batteries can cause injuries as well as damage to the appliance.
- Always use protective gloves when handling leaking batteries! Clean the battery and appliance contacts as well as the battery compartment with a dry cloth. Do not let the chemicals get into contact with your skin and mucous membranes, especially your eyes. In case of contact with chemicals, wash the affected area with plenty of water and immediately seek medical attention.

3. Package contents

The following components are included in delivery:

- Can opener
- 4 batteries 1.5 V AA (LR6)
- Instructions for use

Note

- Check the package for completeness and signs of visible damage.
- If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or transportation, please contact the Service Hotline (see section **12.1. Service**).

4. Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Blade
- ❷ Drive wheel
- ❸ Magnet
- ❹ ON/OFF switch
- ❺ Battery compartment cover
- ❻ Battery compartment

5. Before first use

- ◆ Clean the appliance as described in the section **7. Cleaning and care** to remove any production residues.
- ◆ Insert the batteries as described in the section **5.1. Inserting/replacing the batteries**.

5.1. Inserting/replacing the batteries

Note

- Always insert 4 batteries of type AA (LR6) into the battery compartment **❻**!

- 1) Open the battery compartment **6** by sliding the cover **5** off the appliance housing in the direction of the arrow ▼.
- 2) Remove the old batteries if any are inserted.
- 3) Insert the new batteries. Note the polarity marked in the battery compartment **6**!
- 4) Slide the cover **5** back onto the appliance housing so that it clicks into place over the battery compartment **6**.

i Note

- Replace the batteries when the tin opener starts cutting very slowly.

6. Use

⚠ WARNING!

- Never open tins that are under pressure or contain flammable liquids!
- 1) Place the tin you wish to open on a flat horizontal surface. If the tin has a label on one end, place this end down to open the end of the tin without the label.
 - 2) Place the tin opener on the tin so that the edge of the tin is between the blade **1** and drive wheel **2** (see Fig. 1). The blade **1** must be exactly on the outer edge of the tin.

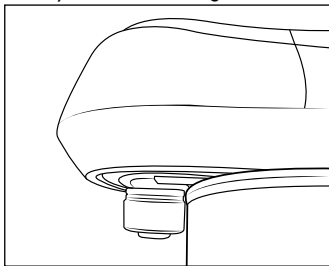


Fig. 1

i Note

- The blade **1** is attached at a slight angle to the appliance for design reasons. This not a defect of the appliance!

- 3) Briefly press the ON/OFF switch ④. The tin opener independently rotates around the tin.
- 4) When the tin opener has made one complete cut around the tin, press the ON/OFF switch ④ again to switch off the appliance. The tin opener rotates briefly in the opposite direction to release itself from the edge of the tin and then stops.

⚠ ATTENTION!

- ▶ Do not allow the tin opener to continue rotating around the tin as this could create metal splinters. Immediately switch off the appliance after one complete cut.

- 5) Remove the tin opener. The tin lid remains attached to the magnet ③.

ⓘ Note

- ▶ You can simply place the lid back on the tin if you wish to close it in order to save the contents of the tin.

7. Cleaning and care

⚠ WARNING!

- ▶ Always switch off the appliance and remove the batteries before cleaning the appliance.

⚠ ATTENTION!

- ▶ Do not use aggressive, chemical or abrasive cleaning agents. They could damage the outer surfaces of the appliance.
- ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture gets into it during cleaning.

- ◆ Clean the appliance housing with a slightly damp cloth. For stubborn dirt use a mild detergent on the cloth. Wipe off any detergent residues using a cloth moistened with fresh water only.
- ◆ To clean the blade ❶ and the drive wheel ❷, rub them carefully with a cloth.
- ◆ Dry all parts thoroughly before storing the appliance or using it again.

8. Storage

- ◆ If you will not be using the tin opener for an extended period of time, remove the batteries from the battery compartment ❸ and lightly oil the metal parts.
- ◆ Store the tin opener in a clean, dry location and out of the reach of children.

9. Troubleshooting

Malfunction	Cause/remedy
The tin opener jams or stops moving	Batteries are low. Replace the batteries.
	The shape of the tin is unsuitable. Use a conventional tin opener for tins with unusual shapes or tins without raised edges.
The tin lid does not remain attached to the magnet ❸	The moisture of some tinned foods exerts suction on the tin lid from inside the tin. Lift the lid with a fork.
The tin is not opened	Is the tin opener positioned correctly? The tin edge must be between the blade ❶ and the drive wheel ❷.

10. Disposal

10.1. Disposal of appliance and packaging



The symbol of the crossed-out wheelie bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

Before returning an appliance, please remove any batteries that are not permanently enclosed within the old appliance as well as any light sources that can be removed without destroying the appliance. Then dispose of these items separately.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

10.2. Disposal of batteries



Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

The heavy metals contained are identified by letters below the symbol: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point.

Only return batteries that are fully discharged.

11. Technical data

Power supply	4 x 1.5 V batteries AA (LR6)  6 V
--------------	--

12. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 506538_2507 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 506538_2507.

12.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 506538_2507

12.2. Importer

Please note that the following address is not the service address.
Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Turinys

1. Įžanga	18
1.1. Naudojimas pagal paskirtį	18
1.2. Naudojami įspėjimai ir ženklai	18
2. Svarbūs saugos nurodymai	20
2.1. Baterijų naudojimo saugos nurodymai	22
3. Tiekiamas rinkinys	24
4. Prietaiso aprašymas	24
5. Prieš naudojant pirmą kartą	24
5.1. Baterijų įdėjimas ir keitimas	24
6. Naudojimas	25
7. Valymas ir priežiūra	26
8. Laikymas	27
9. Trikčių šalinimas	27
10. Šalinimas	28
10.1. Prietaiso ir pakuotės šalinimas	28
10.2. Baterijų šalinimas	28
11. Techniniai duomenys	28
12. Kompernaß Handels GmbH garantija	29
12.1. Priežiūra	31
12.2. Importuotojas	31

1. Įžanga

Sveikiname įsigijus naują prietaisą. Pasirinkote kokybišką gaminį.



Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

1.1. Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas įprastoms konservų skardinėms automatiškai atidaryti.

Šį prietaisą galima naudoti tik patalpose ir tik asmeninėms reikmėms.

Nenaudokite jo komerciniais tikslais.

1.2. Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytus įspėjimus ir ženklus (jei tinka):

	PAVOJUS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „PAVOJUS“ nurodo tiesiogiai gresiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus ištiks mirtis arba sunkiai susižalosite.
	ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „ĮSPĖJIMAS“ nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali ištikti mirtis arba galite sunkiai susižaloti.
	ATSARGIAI! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „ATSARGIAI“ nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima nesunkiai arba vidutiniškai susižaloti.

	DĖMESIO! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „DĖMESIO“ nurodo galimą situaciją, kurios neišvengus galima materialinė žala.
	Nurodymas Nurodymu pateikiama papildoma informacija, padėsianti lengviau naudoti prietaisą.
	Nuolatinė srovė / nuolatinė įtampa
	Nenardinkite į vandenį!
	Vadovaukitės naudojimo instrukcija
	Šis gaminy s atitinka galiojančių Europos Sąjungos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus.
	Elektrinio prietaiso neišmeskite su buitinėmis atliekomis!
	Pakuotę pašalinkite saugodami aplinką.
	Pakuotė pagaminta iš perdirbamų medžiagų. Rūšiuodami atliekas atsižvelkite į pakuotės medžiagų ženkl inimą. Jos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

2. Svarbūs saugos nurodymai

PAVOJUS! ELEKTROS SMŪGIS!

- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas arba buvo nukritęs.
-  Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius! Skysčio likučių patekus ant veikiančio prietaiso elektros sistemos dalių, gali kilti mirtinas elektros smūgio pavojus.
- Valydami prietaisą pasirinkite, kad į jo vidų nepatektų vandens. Niekada neplaukite prietaiso tekančiu vandeniu.

ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamus pavojus.
- Naudotojo atliekamų valymo ir techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti vaikams, nebent jie yra 8 metų ar vyresni ir prižiūrimi suaugusiųjų.
- Prietaisą ir jo jungiamąjį laidą laikykite jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni arba kurie turi mažiau patirties ir (arba) žinių, šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei buvo išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamus pavojus.
- Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- Skardinių atidarytuvu niekada nebandykite atidaryti slėgio veikiamų talpyklų, pvz., aerozolio balionėlių arba skardinių su degiais skysčiais, pvz., žiebtuvėlių benzinu.
- Kad nesusižalotumėte ir nepatirtumėte materialinės žalos, nelieskite jokių besisukančių dalių ir pasirūpinkite, kad plaukai, papuošalai, drabužiai ir t. t. būtų atokiai nuo judamųjų dalių.
- Atsargiai elkitės su asmenimis – jie labai aštrūs. Prieš valydami prietaisą išimkite iš jo baterijas.
- Taisyti prietaisą paveskite tik įgaliotosioms specializuotoms įmonėms arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams. Netinkamai pataisytas prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui. Be to, prarandama garantija.
- Netinkamai naudojant prietaisą kyla pavojus susižaloti.

❗ **DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!**

- Neatsirkite ir nekeiskite ašmenų arba varančiojo krumpliciaračio.
- Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir stebėkite, kad į vidų nepatektų skysčių.
- Neplaukite prietaiso indaplovėje.

2.1. Baterijų naudojimo saugos nurodymai

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Netinkamai tvarkant baterijas gali kilti gaisras, įvykti sprogimas, ištekti pavojingų medžiagų ar susidaryti kitokių pavojingų situacijų!

-  Pasirūpinkite, kad baterijos niekada nepatektų į vaikų rankas.
- Stebėkite, kad niekas neprarytų baterijų.
- Jei jūs ar kitas asmuo prarijo bateriją, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.
- Naudokite tik nurodyto tipo baterijas.
-  Niekada nebandykite pakartotinai įkrauti neįkraunamąsias baterijas.
- Norėdami įkrauti, išimkite įkraunamąsias baterijas iš prietaiso.
-  Baterijų niekada nemeskite į ugnį ar vandenį.

- Nelaikykite baterijų aukštoje temperatūroje ir tiesioginiuose saulės spinduliuose.
-   Niekada neardykite ir nedeformuokite baterijų.
-  Nejunkite kontaktų trumpuoju jungimu.
- Išimkite išsikrovusias baterijas iš prietaiso ir saugiai jas pašalinkite.
-   Nenaudokite kartu skirtingų tipų baterijų arba naujų ir naudotų baterijų.
-   Baterijas į prietaisą visada įdėkite tinkamu poliumi.
- Išimkite baterijas, jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudosite.
- Reguliariai tikrinkite baterijas. Ištekėjusios baterijos gali jus sužaloti ir sugadinti prietaisą.
- Jei baterijos ištekėjo, mūvėkite apsaugines pirštines! Sausa šluoste nuvalykite baterijų bei prietaiso kontaktus ir išvalykite baterijų skyrelį. Stebėkite, kad cheminių medžiagų nepatektų ant odos ir gleivinės, ypač į akis. Jei cheminių medžiagų pateko ant kūno, nuplaukite jas dideliu kiekiu vandens ir nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.

3. Tiekiamas rinkinys

Tiekiamo rinkinio dalys:

- Skardinių atidarytuvas
- 4 baterijos 1,5 V AA (LR6)
- Naudojimo instrukcija

i Nurodymas

- Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminyje pažeistas dėl netinkamos pakuotės arba gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **12.1. Priežiūra**).

4. Prietaiso aprašymas

(paveikslėlius rasite išskleidžiamajame puslapyje)

- ➊ Ašmenys
- ➋ Varantysis krumpliaratis
- ➌ Magnetasis
- ➍ ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis
- ➎ Baterijų skyrelio dangtelis
- ➏ Baterijų skyrelis

5. Prieš naudojant pirmą kartą

- ◆ Nuvalykite prietaisą, kaip aprašyta skyriuje **7. Valymas ir priežiūra**, kad pašalintumėte galimus gamybos medžiagų likučius.
- ◆ Įdėkite baterijas, kaip aprašyta skyriuje **5.1. Baterijų įdėjimas ir keitimas**.

5.1. Baterijų įdėjimas ir keitimas

i Nurodymas

- Į baterijų skyrelį **6** visada dėkite tik 4 AA (LR6) tipo baterijas!

- 1) Atidarykite baterijų skyrelį ❹, dangtelį ❺ nuo prietaiso korpuso stumdami rodyklės kryptimi ▼.
- 2) Jei įdėtos, išimkite senas baterijas.
- 3) Įdėkite naujas baterijas. Atkreipkite dėmesį į baterijų skyrelyje ❹ nurodytus polius!
- 4) Dangtelį ❺ ant prietaiso korpuso vėl užstumkite taip, kad jis ant baterijų skyrelio ❹ girdimai užsifikuotų.

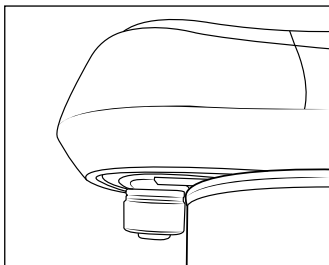
i Nurodymas

- Jei skardinių atidarytuvas pradėjo labai lėtai veikti, pakeiskite baterijas.

6. Naudojimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Niekada neatidarykite slėgio veikiamų skardinių arba skardinių su degiais skysčiais!
- 1) Atidaromą skardinę padėkite ant horizontalaus, lygaus paviršiaus. Jei reikia, skardinę su etikete apverskite, kad galėtumėte atidaryti skardinės pusę be etiketės.
 - 2) Skardinių atidarytuvą ant skardinės uždėkite taip, kad skardinės briauna būtų tarp ašmenų ❶ ir varančiojo krumpliaračio ❷ (žr. 1 pav.). Ašmenys ❶ turi tiksliai priglusti prie skardinės krašto.



1 pav.

i Nurodymas

- ▶ Dėl konstrukcinių priežasčių asmenys **1** prie prietaiso pritaisyti šiek tiek įstrižai. Tai nėra prietaiso trūkumas!
- 3) Trumpai spustelėkite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **4**. Skardinių atidarytuvas pats sukasi aplink skardinę.
- 4) Skardinių atidarytuvui vieną kartą apsisukus aplink skardinę, dar kartą paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **4** ir išjunkite prietaisą. Skardinių atidarytuvas šiek tiek pasisuka priešinga kryptimi, atsilaisvina nuo skardinės krašto ir tada sustoja.

! DĖMESIO!

- ▶ Neleiskite skardinių atidarytuvui toliau suktis aplink skardinę, kad neatsirastų metalo atplaišų. Prietaisui vieną kartą apsisukus, jį iš karto išjunkite.
- 5) Atskirkite skardinių atidarytuvą. Skardinės dangtelis lieka prikibęs prie magneto **3**.

i Nurodymas

- ▶ Dangtelį galite ir vėl uždėti ant skardinės, jei norite ją uždaryti ir su turiniu padėti laikyti.

7. Valymas ir priežiūra

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Kas kartą prieš valydami išjunkite prietaisą ir išimkite baterijas.

! DĖMESIO!

- ▶ Nenaudokite agresyvių, cheminių ar šveičiamųjų valymo priemonių. Jos gadina prietaiso paviršių.
- ▶ Kad prietaisas nepataisomai nesugestų, pasirūpinkite, kad jį valomą prietaisą nepatektų drėgmės.

- ♦ Prietaiso korpusą valykite šiek tiek sudrėkinta šluoste. Jei neišvarumai prikibę tvirtiau, šluostę sudrėkinkite švelniu valikliu. Kad neliktų ploviklio likučių, juos nuvalykite vien vandeniu sudrėkinta šluoste.
- ♦ Valomus asmenis ❶ ir varantįjį krumpļiaratį ❷ atsargiai nutrinkite šluoste.
- ♦ Prieš padėdami ar toliau naudodami prietaisą, viską gerai nusausin-
kite.

8. Laikymas

- ♦ Jei skardinių atidarytuvo ilgesnį laiką nenaudosite, išimkite baterijas iš baterijų skyrelio ❸ ir metalines dalis patepkite trupučiu alyvos.
- ♦ Skardinių atidarytuvą laikykite švarioje sausoje vietoje nepasiekia-
moje vietoje.

9. Trikčių šalinimas

Triktis	Priežastis / šalinimas
Skardinių atidarytuvas užstrigo arba toliau nebejudą.	Nusilpo baterijos. Pakeiskite baterijas.
	Netinkama skardinės forma. Neįprastos formos skardinėms arba skardinėms be krašto naudokite įprastą skardinių atidarytuvą.
Skardinės dangtelis neprikimba prie ma- gneto ❸.	Kai kuriuose konservuose esanti drėgmė iš vidaus prisiurbia skardinės dangtelį. Dangtelį pakelkite šakute.
Skardinė neatida- roma.	Ar skardinių atidarytuvas tinkamai uždėtas? Skardinės kraštas turi būti tarp asmenų ❶ ir varančiojo krumpļiaračio ❷.

10. Šalinimas

10.1. Prietaiso ir pakuotės šalinimas



Perbrauktos šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad, pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Prietaisą reikia pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų šalinimo įmonę.

Prieš atiduodami ištrinkite visus asmens duomenis.

Prieš grąžindami išimkite baterijas ar akumuliatorius, jei jie neintegruoti į naudotą prietaisą, o taip pat lemputes, kurias galima išimti nesuardžius prietaiso, ir pristatykite juos į atskirą

10.2. Baterijų šalinimas



Su baterijomis / akumuliatoriais reikia elgtis kaip su specialiosiomis atliekomis, todėl baterijas / akumuliatorius saugant aplinką turi pašalinti atitinkamos tarnybos (prekybininkai, specializuotos prekybos įmonės, viešosios savivaldybės tarnybos, komercinės atliekų šalinimo įmonės). Baterijose / akumuliatoriuose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų.

Sudėtyje esantys sunkieji metalai žymimi tokiomis raidėmis po simboliu: Cd = kadmio, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas.

Todėl baterijų / akumuliatorių neišmeskite su buitinėmis atliekomis, o pristatykite juos į atskirą surinkimo vietą.

Išmeskite tik išsikrovusias baterijas / akumuliatorius.

11. Techniniai duomenys

Maitinimo šaltinis	4 x 1,5 V AA (LR6) baterijos  6 V
--------------------	--

12. Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvėinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 506538_2507.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 506538_2507 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

12.1. Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 08 00 33 144

Elektroninio pašto adresas:
kompernass@lidl.lt

IAN 506538_2507

12.2. Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Sisukord

1. Sissejuhatus	34
1.1. Sihipärane kasutamine	34
1.2. Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid	34
2. Olulised ohutusjuhised	36
2.1. Ohutusjuhised patareide käsitlemiseks	38
3. Tarnekomplekt	40
4. Seadme kirjeldus	40
5. Enne esimest kasutamist	40
5.1. Patareide paigaldamine/vahetamine	41
6. Käsitsemine	41
7. Puhastamine ja hooldamine	42
8. Hoidmine	43
9. Vigade kõrvaldamine	43
10. Jäätmekäitlus	44
10.1. Seadme ja pakendi jäätmekäitlus	44
10.2. Patareide jäätmekäitlus	44
11. Tehnilised andmed	44
12. Kompernaß Handels GmbH garantii	45
12.1. Teenindus	47
12.2. Importija	47

1. Sissejuhatus

Palju õnne uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks.



Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

1.1. Sihipärane kasutamine

See seade on ette nähtud kaubandusvõrgus saadaval olevate konservi-karpide automaatseks avamiseks.

See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes sisetin-gimustes. Ärge kasutage seda töenduslikult.

1.2. Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid

Käesolevas kasutusjuhendis, pakendis ja seadmel kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid ja sümboleid (kui see on asjakohane):

	OHT! Selle sümboli ja märgusõnaga „OHT“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad vahetult ohuolukorrale, mille eiramise tagajärjeks on surm või raske vigastus.
	HOIATUS! Selle sümboli ja märgusõnaga „HOIATUS“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohuolukorrale, mille eiramise tagajärjeks võiks olla surm või raske vigastus.
	ETTEVAATUST! Selle sümboli ja märgusõnaga „ETTEVAATUST“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohuolukorrale, mille eiramise tagajärjeks võiks olla kerge või mõõdukas vigastus.

	TÄHELEPANU! Selle sümboli ja märgusõnaga „TÄHELEPANU“ tähistatud hoiatusjuhise viitab võimalikule olukorrale, mille eiramise tagajärjeks võib olla varakahju.
	Juhis: Juhis tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme käsitsemist.
	Alalisvool/-pinge
	Ärge asetage vettel
	Järgige kasutusjuhendit
	See toode vastab kehtivatele Euroopa ja siseriiklike direktiivide nõuetele.
	Ärge käidelda elektriseadet olmejäätmete hulgas!
	Suunake pakend keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusse.
	Taaskasutatavatest materjalidest pakend. Jälgige tähistust pakkematerjalil jäätmete sorteerimisel: Need on tähistatud järgmise tähendusega lühenditega (a) ja numbritega (b): 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

2. Olulised ohutusjuhised

OHT! ELEKTRILÖÖK!

- Kontrollige enne kasutamist seadmel väliselt nähtavate kahjustuste puudumist. Ärge võtke kahjustatud või mahakukkunud seadet kasutusse.
-  Ärge mitte kunagi asetage seadet vette või teistesse vedelikesse! Siin võib tekkida elektrilöögi tõttu eluohtlik olukord, kui kasutamisel sattuvad vedelikujäägid pingestatud osadele.
- Jälgige puhastamisel, et vett ei sattu seadme sisemusse. Ärge mitte kunagi puhastage seadet voolava vee all.

HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8ndast eluaastast, kui on tagatud nende järelevalve, või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega teha kasutajapoolset hooldust, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8-aastased ja järelevalve all.

- Hoidke seadet ja selle ühenduskaablit noorematele kui 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Seda seadet tohivad kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja/või teadmisi juhul, kui on tagatud nende isikute järelevalve, või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Ärge mitte kunagi proovige konserviavajaga avada rõhu all olevaid anumaid, nagu nt aerosoolidega karpe või põlevate vedelikega, nagu nt tulemasinate bensiiniga anumaid.
- Ärge puudutage pöörlevaid osi ning vigastuste ja varakahju vältimiseks hoidke juuksed, ehted, riietus jne liikuvatest osadest eemal.
- Ettevaatust teraga ümberkäimisel, see on väga terav. Enne seadme puhastamist võtke patareid seadmest välja.
- Laske remondid seadmel teostada ainult volitatud töökodades või klienditeeninduses. Asjatundmatute remontide tõttu võivad kasutajale tekkida olulised ohud. Lisaks kaotab garantii kehtivuse.

- Seadme väärkasutamisel esineb vigastusoht.

❗ **TÄHELEPANU! VARAKAHJU!**

- Ärge eemaldage või muutke tera või ajamiratast.
- Kaitske seadet niiskuse ja vedelike sissetungimise eest.
- Ärge puhastage seadet nõudepesumasinas.

2.1. Ohutusjuhised patareide käsitlemiseks

⚠ HOIATUS! Patareide vale käsitlemine võib tekitada tulekahju, plahvatusi, ohtlike ainete lekkimist või teisi ohuolukordi!

-  Ärge mitte kunagi laske patareidel sattuda laste kätte.
- Jälgige, et mitte keegi ei neelaks patareisid alla.
- Kui teie või mõni teine isik neelas patarei alla, kutsuge koheselt meditsiiniline abi.
- Kasutage ainult märgitud tüüpi patareisid.
-  Ärge mitte kunagi uuesti laadige korduvalt mittelaetavaid patareisid.
- Eemaldage korduvalt laetavad akud enne nende laadimist seadmest.
-  Ärge mitte kunagi visake patareisid tulle või vette.

- Ärge laske patareidele mõjuda kõrgetel temperatuuridel ja otsesel päikesekiirgusel.
-   Ärge mitte kunagi avage või deformeerige patareisid.
-  Ärge lühistage ühendusklemme.
- Eemaldage tühjad patareid seadmest ja käideldage need ohutult.
-   Ärge kasutage koos erinevat tüüpi patareisid või uusi ja kasutatud patareisid.
-   Asetage patareid seadmesse alati õige polaarsusega.
- Kui te seadet pikemat aega ei kasuta, eemaldage patareid.
- Kontrollige regulaarselt patareisid. Lekkivad patareid võivad tekitada vigastusi ja põhjustada seadmele kahjustusi.
- Kasutage lekkivate patareide korral kaitsekin-
daid! Puhastage patarei ja seadme kontakte ning patareilaegast kuiva lapiga. Vältige kemikaalide nahale ja limaskestadele, iseäranis oma silmadesse, sattumist. Loputage kemikaalidega kokkupuutumisel rohke veega ja kutsuge koheselt meditsiiniline abi.

3. Tarnekomplekt

Tarnekomplekt koosneb järgmistest komponentidest:

- Konserviaavaja
- 4 patareid 1,5 V AA (LR6)
- Kasutusjuhend

i Juhis

- ▶ Kontrollige tarnekomplekti kompleksust ja nähtavate kahjustuste puudumist.
- ▶ Kui tarnekomplekt ei ole täielik, või kui tuvastate puudulikkust pakendamisest või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükk **12.1. Teenindus**).

4. Seadme kirjeldus

(joonised vt lahtipöörataval lehel)

- 1 Tera
- 2 Ajamiratas
- 3 Magnet
- 4 SEES/VÄLJAS-lüliti
- 5 Patareilaeka kate
- 6 Patareilaegas

5. Enne esimest kasutamist

- ♦ Tootmise võimalike jääkide eemaldamiseks puhastage seade nagu peatükis **7. Puhastamine ja hooldamine** kirjeldatud.
- ♦ Paigaldage patareid nagu peatükis **5.1. Patareide paigaldamine/vahetamine** kirjeldatud.

5.1. Patareide paigaldamine/vahetamine

i Juhis

- ▶ Paigaldage patareilaekasse **6** alati ainult 4 AA tüüpi (LR6) patareid!
- 1) Avage patareilaegas **6**, selleks lükake kate **5** seadme korpusest noole suunas ▼ eemale.
- 2) Eemaldage vanad patareid, kui need on paigaldatud.
- 3) Paigaldage uued patareid. Jälgige patareilaegas **6** märgitud polaarsust!
- 4) Lükake kate **5** uuesti seadme korpusele, nii et patareilaegas **6** fikseerub kuuldavalt.

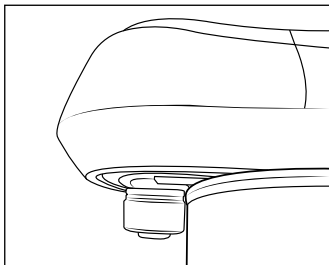
i Juhis

- ▶ Kui konserviavaja muutub löikamisel väga aeglaselt, vahetage patareid.

6. Käsitsemine

⚠ HOIATUS!

- ▶ Ärge mitte kunagi avage rõhu all olevaid või süttivaid vedelikke sisaldavaid karpe!
- 1) Asetage avatav karp horisontaalsele tasasele pinnale. Ilma etiketita karbikülje avamiseks pöörake etiketiga karbid vajadusel ümber.
- 2) Asetage konserviavaja karbile nii, et karbiserv asub tera **1** ja ajamiratta **2** vahel (vt joonis 1). Tera **1** peab puutuma täpselt karbi servale.



Joonis 1

Juhis

- ▶ Tera **1** on konstruktsiooni tõttu seadmele paigaldatud veidi kaldu. See ei ole seadme defekt!
- 3) Vajutage lühidalt SEES/VÄLJAS-lülitit **4**. Konserviajava pöörleb nüüd iseseisvalt ümber karbi.
- 4) Kui konserviajava on teinud ühe ringi ümber karbi, vajutage seadme väljalülitamiseks uuesti SEES/VÄLJAS-lülitit **4**. Konserviajava pöörleb karbi servalt vabanemiseks lühidalt vastassuunas ja peatub siis.

TÄHELEPANU!

- ▶ Ärge laske konserviaval edasi ümber karbi liikuda, vastasel juhul võivad tekkida metallikillud. Lülitage seade pärast ühte pööret koheselt välja.
- 5) Eemaldage konserviajava. Karbikaas jääb magneti **3** külge kinni.

Juhis

- ▶ Kaane võite lihtsalt uuesti karbile panna, kui soovite karpi selle sisu säilitamiseks sulgeda.

7. Puhastamine ja hooldamine

HOIATUS!

- ▶ Lülitage enne iga puhastamist seade välja ja eemaldage patareid.

TÄHELEPANU!

- ▶ Ärge kasutage agressiivseid, keemilisi või abrasiivseid puhastusvahendeid. Need rikuvad seadme pealispinda.
- ▶ Veenduge, et puhastamisel ei tungi seadmesse niiskust, et vältida seadmel jäädavaid kahjustusi.

- ◆ Puhastage seadme korpust kergelt niisutatud lapiga. Tugevama mustuse korral lisage lapile neutraalset puhastusvahendit. Kõrvaldage võimalikud pesuaine jäägid ainult vees niisutatud lapiga.
- ◆ Tera ❶ ja ajamiratta ❷ puhastamiseks hõõruge neid ettevaatlikult lapiga.
- ◆ Enne seadme hoiukohta panemist või uuesti kasutamist kuivatage hoolikalt kõik osad.

8. Hoidmine

- ◆ Kui te konserviavajat pikemat aega ei kasuta, eemaldage patareilae-kast ❹ patareid ja õlitage metallosad kergelt sisse.
- ◆ Hoidke konserviavajat puhtas, kuivas, lastele kättesaamatus kohas.

9. Vigade kõrvaldamine

Tõrge	Põhjus/kõrvaldamine
Konserviavaja on kinni kiilunud või ei tööta edasi	Patareid nõrgad. Asendage patareid.
	Karbi kuju ei ole sobiv. Kasutage ebahariliku kujuga või servadeta karpide jaoks tavalist konserviavajat.
Karbikaas ei jää magneti ❸ külge kinni	Mõnedes konservides sisalduva niiskuse tõttu imetakse karbikaas seestpoolt kinni. Tõstke kaas kahvliga lahti.
Karpi ei avata	Kas konserviavaja on õigesti paigutatud? Karbi-serv peab asuma tera ❶ ja ajamiratta ❷ vahel.

10. Jäätmekäitlus

10.1. Seadme ja pakendi jäätmekäitlus



Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol näitab, et seda seadet ei tohi kasutaja lõpul käidelda olemjäätmete hulgas. Seade tuleb anda ära rajatud kogumiskohtades, taaskasutuskeskustes või jäätmekäitlusettevõtetes.

Palun kustutage enne tagasiandmist kõik oma isikuandmed.

Palun eemaldage enne tagasiandmist seadme patareid või akud, mis ei ole kasutatud seadmega ümbritsetud, ning samuti lambid, mida saab mittepurustavalt eemaldada ja suunake need eraldi kogumisse.

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusse.

Käideldelge pakend keskkonnasõbralikult.

10.2. Patareide jäätmekäitlus



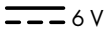
Patareisid/akusid tuleb käsitleda ohtlike jäätmetena ja nende jäätmekäitlus tuleb seetõttu vastavates kohtades (müügiesindaja, erikauplus, avalikud kommunaalasutused, töönduslikud jäätmekäitlusettevõtted) teostada keskkonnasõbralikult. Patareid/akud võivad sisaldada mürgiseid raskmetalle.

Sisalduvaid raskmetalle tähistatakse sümboli all oleva tähega: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii.

Ärge visake patareisid/akusid seetõttu olmejäätmete hulka, vaid viige need eraldi kogumiskohta.

Andke patareid/akud tagasi ainult tühjana.

11. Tehnilised andmed

Vooluvarustus	4 x 1,5 V patareid AA (LR6)  6 V
---------------	---

12. Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kas-satšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arves-tata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuulvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Tootet asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 506538_2507, mis tõendab teie ostu.
- Tootet numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 506538_2507 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

12.1. Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 506538_2507

12.2. Importija

Palun arvestage, et all olev aadress ei ole teeninduse aadress.

Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

1. Ievads	50
1.1. Paredzētais lietojums	50
1.2. Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli	50
2. Svarīgi drošības norādījumi	52
2.1. Drošības norādījumi, rīkojoties ar baterijām	54
3. Piegādes komplekts	56
4. Ierīces apraksts	57
5. Pirms pirmās lietošanas reizes	57
5.1. Bateriju ievietošana un nomaiņa	57
6. Lietošana	58
7. Tīrīšana un kopšana	59
8. Uzglabāšana	60
9. Kļūmju novēršana	60
10. Utilizācija	61
10.1. Ierīces un iepakojuma utilizēšana	61
10.2. Bateriju likvidēšana	61
11. Tehniskie parametri	61
12. Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	62
12.1. Serviss	64
12.2. Importētājs	64

1. Ievads

Apsveicam ar jaunās ierīces iegādi! Ar šo pirkumu jūs savā īpašumā iegūstat augstvērtīgu izstrādājumu.



Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgus norādījumus par drošību, izstrādājuma lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajām lietojuma jomām. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, dodiet līdzi arī visu izstrādājuma dokumentāciju.

1.1. Paredzētais lietojums

Šī ierīce ir paredzēta standarta konservu kārbu automātiskai atvēršanai. Šī ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai iekštelpās privātās mājāsaimniecībās. Neizmantojiet ierīci komerciāliem mērķiem.

1.2. Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un uz ierīces tiek izmantotas tālāk norādītās brīdinājuma norādes un simboli (ja attiecināms).

	BĪSTAMI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BĪSTAMI” apzīmē tūlītēju apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, iestāsies nāve vai tiks gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	BRĪDINĀJUMS! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BRĪDINĀJUMS” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	UZMANĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „UZMANĪBU” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var tikt gūti nenozīmīgi vai mēreni miesas bojājumi.

	IEVĒRĪBAI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „IEVĒRĪBAI” apzīmē iespējamu situāciju, kuru nenovēršot, var rasties materiālais kaitējums.
	Norāde Norāde apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.
	Līdzstrāva/līdzspriegums
	Neiegremdējiet ūdenī!
	Ievērojiet lietošanas instrukciju.
	Šis izstrādājums atbilst piemērojamo Eiropas un ekspluatācijas valsts direktīvu prasībām.
	Neizmetiet elektroierīci sadzīves atkritumos!
	Atbrīvojieties no iepakojuma videi nekaitīgā veidā.
	Iepakojums ir izgatavots no pārstrādājamiem materiāliem. Šķirojot atkritumus, ņemiet vērā iepakojuma materiālu marķējumus. Tie ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1-7: plastmasa; 20-22: papīrs un kartons; 80-98: kompozītmateriāli.

2. Svarīgi drošības norādījumi

BĪSTAMI! ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS!

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei nav ārēji redzamu bojājumu. Nelietojiet bojātu vai nokritušu ierīci.
-  Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos! Elektriskās strāvas trieciens var apdraudēt ierīces lietotāja dzīvību, ja tās darbības laikā uz spriegumu vadošajām daļām nokļūst šķidruma paliekas.
- Tīrot ierīci, raugieties, lai ierīces iekšpusē neiekļūtu ūdens. Nekad nemazgājiet ierīci zem tekoša ūdens.

BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, ja tos uzrauga vai tie ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un izprot ar to saistītos iespējamās apdraudējumus.
- Ierīces tīrīšanu un apkopi, ko paredzēts veikt ierīces lietotājam, nedrīkst veikt bērni, izņemot, ja tie ir sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu un tiek uzraudzīti.

- Ierīce un tās pieslēguma vads ir jāsargā no bērniem, kuri ir jaunāki par 8 gadiem.
- Šo ierīci drīkst lietot personas ar pazeminātām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un/vai zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā un ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu, un saprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Nekad nemēģiniet ar konservu kārbu atvērt atvērt zem spiediena esošas tvertnes, piemēram, aerosola baloniņus, vai kārbas ar uzliesmojošiem šķidrumiem, piemēram, šķiltavu degšķidrumu.
- Nepieskarieties rotējošām daļām un turiet matus, rotaslietas, apģērbu utt. atstatot no kustīgām daļām, lai izvairītos no traumām un materiāliem zaudējumiem.
- Ievērojiet piesardzību, rīkojoties ar asmeni, jo tas ir ļoti ass. Pirms ierīces tīrīšanas izņemiet no tās baterijas.

- Nododiet ierīci labošanai tikai pilnvarotā specializētajā uzņēmumā vai klientu apkalpošanas servisā. Nelietpratīgi veicot ierīces remontu, var rasties nopietns apdraudējums ierīces lietotājam. Turklāt garantija zaudē savu spēku.
- Izmantojot ierīci citiem mērķiem, pastāv savainošanās risks.

ⓘ **IEVĒRĪBAI! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!**

- Neizņemiet, kā arī nemainiet asmeni vai piedziņas ripuli.
- Sargiet ierīci no mitruma un šķidrumu iekļūšanas tās korpusā.
- Nemazgājiet ierīci trauku mazgājamajā mašīnā.

2.1. Drošības norādījumi, rīkojoties ar baterijām

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nepareiza rīkošanās ar baterijām var izraisīt ugunsgrēku, eksploziju, bīstamu vielu iztecēšanu vai citas bīstamas situācijas!

-   Baterijas nekādā gadījumā nedrīkst nokļūt bērnu rokās.
- Gādājiet, lai neviens nenorītu baterijas.
- Ja jūs vai kāda cita persona ir norijusi bateriju, nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību.

- Izmantojiet tikai norādītā tipa baterijas.
-  Nekādā gadījumā atkārtoti nelādējiet baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai lādēšanai.
- Pirms atkārtoti uzlādējamu bateriju uzlādes izņemiet tās no ierīces.
-   Nekādā gadījumā nemetiet baterijas ugunī vai ūdenī.
- Tāpat sargiet tās no augstas temperatūras un tiešu saules staru iedarbības.
-   Nekādā gadījumā neatveriet vai nedeformējiet baterijas.
-  Nesaslēdziet pieslēguma spaiļes īsslēgumā.
- Izņemiet tukšās baterijas no ierīces un likvidējiet tās drošā veidā.
-   Nelietojiet atšķirīgus bateriju tipus vai jaunas un lietotas baterijas vienlaikus.
-   Vienmēr ievietojiet baterijas ierīcē, ievērojot pareizo polaritāti.
- Ja ierīce ilgāku laiku netiks izmantota, izņemiet no tās baterijas.
- Regulāri pārbaudiet baterijas. Iztecējušas baterijas var radīt savainojumus un sabojāt ierīci.

- Rīkojoties ar iztecējušām baterijām, lietojiet aizsargcimdus! Notīriet bateriju un ierīces kontaktus, kā arī iztīriet bateriju nodalījumu ar sausu drāniņu. Nepieļaujiet, ka ķīmikālijas nonāk saskarē ar ādu un gļotādu, jo īpaši ar acīm. Ja saskare ar ķīmikālijām tomēr ir notikusi, noskalojiet attiecīgo ķermeņa zonu ar lielu daudzumu ūdens un nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību.

3. Piegādes komplekts

Piegādes komplektā ietilpst šādi komponenti:

- Konservu kārbu atvērējs
- 4 baterijas 1,5 V AA (LR6)
- Lietošanas instrukcija

Norāde

- Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un tiem nav redzamu bojājumu.
- Ja kāda komponenta trūkst vai kāds komponents ir bojāts sabojāta iepakojuma dēļ vai transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruna numuru (skatiet nodaļu **12.1. Serviss**).

4. Ierīces apraksts

(attēlus skatīt atlokāmajā lapā)

- ❶ Asmens
- ❷ Piedziņas ripulis
- ❸ Magnēts
- ❹ IESL./IZSL. slēdzis
- ❺ Bateriju nodalījuma pārsegs
- ❻ Bateriju nodalījums

5. Pirms pirmās lietošanas reizes

- ◆ Notīriet ierīci, kā aprakstīts nodaļā **7. Tīrīšana un kopšana**, lai atbrīvotos no iespējamām ražošanas procesa paliekām.
- ◆ Ievietojiet baterijas, kā aprakstīts nodaļā **5.1. Bateriju ievietošana un nomaiņa**.

5.1. Bateriju ievietošana un nomaiņa

❶ Norāde

- Vienmēr ievietojiet bateriju nodalījumā ❻ tikai 4 AA tipa (LR6) baterijas!

- 1) Atveriet bateriju nodalījumu ❻, bultiņas virzienā ▼ nobīdot no ierīces korpusa pārsegu ❺.
- 2) Izņemiet vecās baterijas, ja tās atrodas bateriju nodalījumā.
- 3) Ielieciet tajā jaunās baterijas. Ievērojiet bateriju nodalījumā ❻ norādīto polu izvietojumu!
- 4) Uzbīdiet pārsegu ❺ atpakaļ uz ierīces korpusa, līdz bateriju nodalījums ❻ dzirdami nofiksējas.

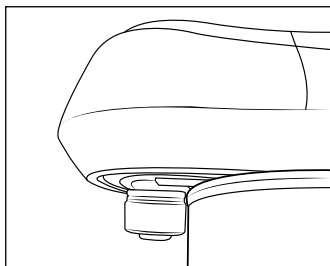
❶ Norāde

- Nomainiet baterijas, ja konservu kārbu atvērējs griešanas laikā kļūst ļoti lēns.

6. Lietošana

BRĪDINĀJUMS!

- Nekad neatveriet kārbas, kas ir zem spiediena, vai kārbas, kas satur uzliesmojošus šķidrumus!
- 1) Novietojiet atveramo kārbu uz horizontālas, līdzenas virsmas. Ja nepieciešams, pagriežiet kārbas ar etiķeti uz leju, lai atvērtu kārbas pusi bez etiķetes.
- 2) Uzlieciet konservu kārbu atvērēju uz kārbas malas tā, lai kārbas mala atrastos starp asmeni **1** un piedziņas ripuli **2** (skatiet 1. att.). Asmenim **1** jāpiekļaujas tieši kārbas maliņai.



1. att.

Norāde

- Asmens **1** konstrukcijas īpatnību dēļ ir piestiprināts pie ierīces nedaudz slīpā stāvoklī. Tas nav ierīces defekts!
- 3) Īsi nospiediet IESL./IZSL. slēdzi **4**. Tagad konservu kārbu atvērējs griežas ap kārbu automātiski.
- 4) Kad konservu kārbu atvērējs vienreiz ir apvirzījies apkārt kārbas malai, vēlreiz nospiediet IESL./IZSL. slēdzi **4**, lai ierīci izslēgtu. Konservu atvērējs uz īsu brīdi pagriežas pretējā virzienā, lai atvirzītos no konservu kārbas malas, un tad apstājas.

❗ **IEVĒRĪBAI!**

- ▶ Neļaujiet konservu kārbu atvērējam turpināt griezties ap konservu kārbu, pretējā gadījumā var veidoties metāla skaidas. Pēc viena apgrieziena uzreiz izslēdziet ierīci.

5) Noņemiet kārbas vāciņu. Kārbas vāciņš pielīp pie magnēta ❸.

❗ **Norāde**

- ▶ Ja vēlaties noslēgt kārbu, lai uzglabātu tās saturu, vienkārši uzlieciet vāciņu atpakaļ uz kārbas.

7. Tīrīšana un kopšana

⚠ **BRĪDINĀJUMS!**

- ▶ Pirms katras tīrīšanas reizes izslēdziet ierīci un izņemiet no tās baterijas.

❗ **IEVĒRĪBAI!**

- ▶ Neizmantojiet agresīvas iedarbības, ķīmiskus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Tie sabojās ierīces virsmu.
- ▶ Lai novērstu neatgriezenisku ierīces sabojāšanu, nodrošiniet, lai tīrīšanas laikā ierīcē neiekļūtu mitrums.
- ◆ Ierīces korpusa tīrīšanai izmantojiet viegli samitrinātu drāniņu. Ja netīrumi ir grūti notīrāmi, uzlejiet uz drāniņas nelielu daudzumu tīrīšanas šķidruma. Iespējamās mazgājamā līdzekļa paliekas noslaukiet tikai ar ūdeni samitrinātu lupatiņu.
- ◆ Lai notīrītu asmeni ❶ un piedziņas ripuli ❷, uzmanīgi noberziet tos ar drāniņu.
- ◆ Pirms ierīces novietošanas glabāšanā vai atkārtotas izmantošanas visu kārtīgi nožāvējiet.

8. Uzglabāšana

- ◆ Izņemiet baterijas no ierīces bateriju nodalījuma **6** un viegli ieelļojiet tā metāla daļas, ja konservu kārbu atvērējs ilgāku laiku netiks lietots.
- ◆ Glabājiēt konservu kārbu atvērēju tīrā, sausā un bērniem nepieejamā vietā.

9. Kļūmju novēršana

Darbības traucējums	Cēlonis/risinājums
Konservu kārbu atvērējs ir iesprūdis vai nevirzās uz priekšu	Baterijas ir gandrīz tukšas. Nomainiet baterijas.
	Kārbas forma nav piemērota ierīcei. Neierastas formas kārbām vai kārbām, kurām nav malu, izmantojiet parasto konservu kārbu atvērēju.
Kārbas vāciņš nepielīp pie magnēta 3	Dažu konservu mitrā satura dēļ kārbas vāciņš tiek iesūkts no iekšpuses. Paceliet vāciņu, izmantojot dakšiņu.
Kārba netiek atvērta	Vai konservu kārbu atvērējs ir pareizi novietots? Kārbas malai jābūt starp asmeni 1 un piedziņas ripuli 2 .

10. Utilizācija

10.1. Ierīces un iepakojuma utilizēšana



Pārsvītrots atkritumu tvertnes simbols nozīmē, ka šo ierīci pēc tās kalpošanas laika beigām nedrīkst izvest sadzīves atkritumos. Ierīce ir jānodod noteiktos savākšanas punktos, pārstrādes poligonos vai atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumos.

Lūdzu, pirms atpakaļ nodošanas izdzēsiet visus datus.

Pirms atpakaļ nodošanas izņemiet no noliecotās ierīces baterijas vai akumulatorus, kas tajā nav iebūvēti, kā arī lampas, kuras var izņemt, tās nesabojājot, un nogādāiet tās atsevišķā savākšanas punktā.

Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, ko var utilizēt vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.

Likvidējiet iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām.

10.2. Bateriju likvidēšana



Pret baterijām un akumulatoriem jāattiecas kā pret bīstamiem atkritumiem, tāpēc tie videi nekaitīgā veidā jānodod likvidēšanai atbilstošos punktos (pie izplatītāja, specializētā tirgotāja, publiski pieejamos, pašvaldības izveidotos punktos, komerciālos otrreizējās pārstrādes uzņēmumos). Baterijas un akumulatori var saturēt indīgus smagos metālus.

Sastāvā esošos smagos metālus apzīmē ar burtiem zem attiecīgā simbola: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins.

Tāpēc neizmetiet baterijas un akumulatorus sadzīves atkritumos, bet gan nododiet tos atsevišķos pieņemšanas punktos.

Nododiet tikai tukšas baterijas un akumulatorus.

11. Tehniskie parametri

Barošana	4 x 1,5 V baterijas AA (LR6)  6 V
----------	--

12. Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saisfībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 506538_2507 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecinošu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecinošu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 506538_2507, atvērt savu lietošanas pamācību.

12.1. Serviss

LV Serviss Latvija

Tālr.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 506538_2507

12.2. Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus · Tilstand af information

Stan informacj · Informacijos data · Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums:

10 / 2025 · Ident.-No.: SDOE4A1-082025-1

IAN 506538_2507

